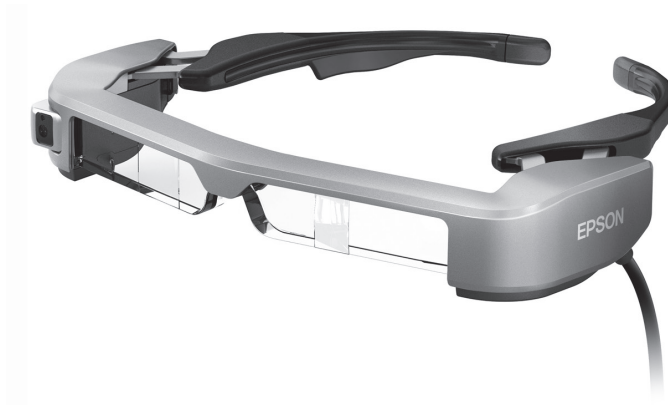


Smart Glasses
MOVERIO
BT-35E

EPSON[®]
EXCEED YOUR VISION

Manual do Utilizador



Informações no Web site do Moverio

Disponibiliza informações técnicas.

<https://tech.moverio.epson.com/en/bt-35e/>

Índice



Instruções de Segurança	4	Substituir os componentes	24
Notas sobre a utilização	8	Colocar e remover as lentes escuras	24
Itens Incluídos	9	Substituir as capas das hastes	25
Nomes e funções dos componentes	10	Substituir as almofadas para o nariz	26
Caixa de interface	10	Equipamento e software suportado	27
Dispositivo	11	Atualizar o firmware	28
Ligar a caixa de interface e dispositivos externos	12	Manutenção	29
Entradas e saídas	12	Resolução de problemas	30
Ligar através de HDMI	13	Características	31
Ligar através de USB Tipo C	14	Especificações do produto	31
Ligar/Exibir imagens	16	Entrada de vídeo	32
Modo de suspensão e interrupção de AV	17	Energia	32
Funcionalidades avançadas	18	Direitos de Propriedade Intelectual	33
Utilizar o Dispositivo	20	Notas gerais	34
Utilizar por cima de óculos	21	Lista de símbolos de segurança	35
Utilizar as lentes escuras	21	Lista de Contactos para Videoprojectores Epson	37
Utilizar o gancho para cinto/retentor de cabos	22		

Organização do Manual do Utilizador





Manual do Utilizador	Este manual fornece informações acerca da utilização deste produto, métodos de utilização básica e resolução de problemas. Leia este manual antes de utilizar o dispositivo.
Guia de Consulta Rápida	Explica os procedimentos para a primeira utilização deste produto.

Símbolos utilizados neste manual

■ Símbolos de segurança

 Aviso	Este símbolo alerta para instruções que, se ignoradas, podem resultar em ferimentos pessoais graves ou mesmo morte devido ao manuseamento incorreto.
 Atenção	Este símbolo alerta para instruções que, se ignoradas, podem resultar em ferimentos pessoais ou danos físicos devido ao manuseamento incorreto.

■ Símbolos de informações gerais

	Indica operações que podem provocar danos ou ferimentos se não forem tomados os cuidados devidos.
	Indica botões e teclas na caixa de interface.
	Indica informações adicionais e aspetos que podem ser relevantes relativamente a um determinado assunto.
	Indica uma referência para tópicos relacionados.

Instruções de Segurança

Para sua segurança, leia atentamente os documentos inclusos para utilizar corretamente o dispositivo. Após ler os documentos, guarde-os num local seguro para que possa consultá-los rapidamente mais tarde.

Aviso Precauções relativas ao ambiente e condições de utilização

Utilize este dispositivo apenas com a tensão indicada para a fonte de alimentação.

Utilize apenas o transformador de CA e o cabo de alimentação USB fornecidos com o produto. A utilização de outros dispositivos de alimentação pode provocar sobreaquecimento, incêndio, explosão, avaria ou derrame de líquido.

Tome as seguintes precauções ao manusear o transformador de CA. O não cumprimento destas precauções poderá originar um incêndio ou choque elétrico.

- Não ligue o transformador de CA a uma tomada utilizada por vários dispositivos.
- Não ligue o transformador de CA a uma tomada com pó.
- Insira firmemente a ficha do transformador de CA na tomada.
- Não segure na ficha com as mãos molhadas.
- Não tape nem embrulhe o transformador de CA com um pano ou outros materiais.
- Não o utilize próximo de chamas, fogões ou aquecedores elétricos.

Não utilize o transformador de CA, o cabo de alimentação USB dedicado ou o cabo USB Tipo C se os mesmos estiverem danificados. O não cumprimento destas precauções poderá originar um incêndio ou choque elétrico.

Para sua segurança, desligue o cabo de alimentação quando não estiver a utilizar este produto. O isolamento poderá deteriorar-se, o que poderá originar choque elétrico, incêndio ou avaria.

Não toque na ficha durante uma trovoada. O não cumprimento destas precauções poderá originar um incêndio ou choque elétrico.

Não coloque este dispositivo em locais com temperaturas fora do intervalo de temperaturas especificado, como em carros com os vidros fechados, exposto à luz solar direta ou à frente de aparelhos de ar condicionado ou saídas de calor. Evite também locais sujeitos a alterações súbitas de temperatura. Ao fazê-lo, pode provocar incêndio, avaria ou falha.

Este produto não é à prova de água. Não toque no transformador de CA ou nos conectores e cabos de cada porta com as mãos molhadas. O não cumprimento destas precauções poderá originar um incêndio, queimaduras ou choque elétrico.

Não utilize o dispositivo em locais onde possa ficar molhado ou sujeito a um alto nível de humidade como, por exemplo, numa banheira ou chuveiro. O não cumprimento destas precauções poderá originar um incêndio ou choque elétrico.

Não coloque este dispositivo em locais sujeitos a fumos, vapores, com humidade elevada ou poeiras, tais como balcões de cozinha ou próximo de humidificadores. Ao fazê-lo, pode originar um incêndio, choque elétrico ou reduzir a qualidade da imagem.

Não cubra este dispositivo com tecidos ou materiais idênticos durante a utilização. Ao fazê-lo, pode deformar a estrutura devido ao calor ou fogo.

Não toque na caixa de interface durante demasiado tempo durante o seu funcionamento. Se o fizer, poderá originar queimaduras de baixa tempe-

ratura devido ao contacto prolongado com a sua pele, mesmo que esteja dentro de um bolso ou sobre a roupa.

Não exponha as lentes da câmara à luz solar direta durante um período prolongado. Ao fazê-lo, pode originar um incêndio ou explosão devido aos feixes de luz condensada das lentes.



Aviso Precauções relativas à utilização do produto



Não comece por utilizar este dispositivo com o volume alto. Se o fizer poderá originar deficiências auditivas. Diminua o volume antes de desligar o dispositivo e aumente-o gradualmente depois de ligar o dispositivo. Para evitar possíveis danos auditivos, não ouça o som demasiado alto durante períodos prolongados.

Não puxe pelo cabo quando o ligar/desligar das portas de ligação. Certifique-se também de que liga o conector diretamente à porta de ligação. Se a ligação estiver incompleta ou for incorreta, poderá originar um incêndio, queimaduras ou choque elétrico.

Utilize cabos genuínos e certificados para efetuar a ligação à porta USB-C ou HDMI. O não cumprimento destas precauções poderá originar um incêndio, queimaduras, choques elétricos ou danos no produto devido a ligações incorretas, efetuadas com produtos não certificados.

Não permita que objetos condutores toquem no conector para dispositivos externos ou na entrada para o microfone do dispositivo e não coloque objetos condutores nas portas de ligação. Ao fazê-lo, pode originar um curto circuito e provocar incêndio ou choque elétrico.

Tome atenção para evitar que solventes como, por exemplo, álcool, benzeno ou diluente entrem em contacto com o dispositivo. Além disso, não limpe este dispositivo com as mãos molhadas nem com solventes. Ao

fazê-lo, pode deformar ou danificar a estrutura do dispositivo e provocar incêndio ou choque elétrico.

A carcaça do produto deverá ser aberta apenas por técnicos qualificados. Da mesma forma, não desmonte nem modifique o dispositivo (incluindo os consumíveis). Muitas das peças internas do dispositivo estão sujeitas a tensão elevada e podem provocar incêndio, choque elétrico ou intoxicação.

Não submeta as lentes do dispositivo a fortes vibrações ou a impacto contra objetos rígidos. Se as lentes estiverem danificadas, podem causar estilhaços e provocar graves ferimentos nos olhos e na face.

Não atire este dispositivo para o fogo nem o exponha ao calor. Não coloque objetos com chamas incandescentes, tais como velas, em cima do dispositivo. Ao fazê-lo, pode originar um incêndio ou explosão.



Aviso Precauções relativamente à visualização de imagens

Não utilize este dispositivo enquanto conduz um carro, uma mota ou bicicleta ou executa outras tarefas perigosas. Ao fazê-lo, pode provocar um acidente ou ferimentos.

Não utilize este dispositivo em locais instáveis como, por exemplo, escadas ou locais elevados. Não utilize o dispositivo em locais perigosos, tal como próximo de máquinas ou de equipamento que possa ficar preso aos cabos, locais de passagem ou com pouca luminosidade. Ao fazê-lo, pode provocar um acidente ou ferimentos.

Ao caminhar e visualizar imagens no dispositivo, mantenha-se atento ao ambiente à sua volta. Se estiver demasiado concentrado na imagem, poderá originar acidentes, quedas e colisões com outras pessoas.

Se visualizar imagens em locais escuros, terá dificuldade em ver o ambiente à sua volta devido ao brilho da imagem. Tenha atenção ao ambiente à sua volta.

Se utilizar este dispositivo em locais confinados, tenha atenção ao ambiente à sua volta.

Ao utilizar este dispositivo, não olhe diretamente para o sol ou quaisquer outras fontes de luz, mesmo que utilize as lentes escuras. Ao fazê-lo, pode provocar ferimentos graves nos seus olhos ou a perda da visão.

Ao utilizar o dispositivo, certifique-se de que o cabo não fica preso nos objetos circundantes. Certifique-se também de que o cabo não fica enrolado em torno do seu pescoço. Ao fazê-lo, pode provocar um acidente ou ferimentos.

Certifique-se de que o cabo não fica danificado. Caso contrário, pode provocar incêndio ou choque elétrico.

- Não danifique o cabo.
- Não coloque objetos pesados em cima do cabo.
- Não dobre, torça nem puxe o cabo com demasiada força.
- Mantenha o cabo de alimentação afastado de aparelhos elétricos que produzam calor.

Aviso Precauções relativamente a anomalias no dispositivo

Nas seguintes situações, desligue o cabo de alimentação e contacte o seu revendedor local ou o centro de atendimento telefónico da Epson. A utilização do dispositivo nestas condições poderá originar um incêndio ou choque elétrico. Não tente reparar o dispositivo por si próprio.

- Se vir fumo ou sentir odores ou ruídos estranhos.
- Se água, bebidas ou objetos estranhos entrarem no dispositivo.
- Se o dispositivo tiver sofrido uma queda ou se a estrutura estiver danificada.

Precaução Precauções relativamente ao ambiente e condições de utilização

Não coloque este dispositivo em locais sujeitos a vibrações ou impactos.

Ao utilizar o dispositivo para visualizar imagens, jogar ou ouvir música, certifique-se de que respeita as regras de segurança do ambiente à sua volta e não deixe itens frágeis na área circundante. As imagens visualizadas poderão originar movimentos involuntários no seu corpo que poderão provocar danos nos objetos circundantes ou ferimentos pessoais.

Não aproxime este dispositivo de linhas de alta tensão ou de objetos magnetizados. Ao fazê-lo, pode provocar avaria ou falha.

Ao proceder a operações de manutenção, desligue o cabo de alimentação e todos os restantes cabos. Caso contrário, poderá originar choque elétrico.

Precaução Precauções relativamente à utilização do dispositivo

Interrompa a utilização deste dispositivo no caso de sentir irritação na pele em contacto com o dispositivo (face, etc.) durante a sua utilização ou notar algum tipo de irritação involuntária e consulte o seu dermatologista.

Se suar ao utilizar este dispositivo, limpe o suor da face e do dispositivo. Persistir na utilização do dispositivo nestas condições poderá originar irritações cutâneas.

Para sua segurança, não utilize um conversor ou cabo de extensão quando utilizar a porta USB-C ou HDMI.

Segure na caixa de interface com firmeza ou coloque-a numa superfície estável e certifique-se de que os cabos não estão demasiado esticados.

Elimine este dispositivo de acordo com as leis e regulamentos locais.

Precaução Precauções relativamente à visualização de imagens

Faça sempre pausas periódicas ao visualizar imagens neste dispositivo. A visualização de imagens durante períodos prolongados poderá originar fadiga ocular. Caso se sinta cansado ou desconfortável, mesmo depois de fazer uma pausa, pare de imediato a visualização.

Não deixe cair este dispositivo nem exerça demasiada força ao manuseá-lo. Adicionalmente, em caso de quebra do dispositivo devido a um impacto como, por exemplo, uma queda, não utilize o dispositivo. Persistir na utilização deste dispositivo poderá originar ferimentos devido aos fragmentos de vidro.

Quando utilizar este dispositivo, tenha cuidado com as extremidades da armação. Não coloque os dedos nas peças em movimento deste produto. Caso contrário, poderão ocorrer ferimentos.

Certifique-se de que utiliza corretamente este dispositivo. A utilização incorreta poderá originar náuseas.

Este dispositivo deve ser utilizado apenas para os fins indicados nos manuais. Caso contrário, poderão ocorrer ferimentos.

No caso da ocorrência de um problema ou avaria, interrompa imediatamente a utilização deste dispositivo. Persistir na utilização deste dispositivo

poderá originar ferimentos ou náuseas.

Interrompa a utilização deste dispositivo se notar marcas estranhas na sua pele ao utilizar este dispositivo e consulte um dermatologista. Poderão ocorrer algumas alergias devido ao revestimento ou ao material do dispositivo.

O modo como uma imagem 3D é apreendida varia de indivíduo para indivíduo. Não utilize a função 3D se não se sentir bem ou não conseguir ver as imagens em 3D. Se continuar a visualizar as imagens em 3D poderá sentir náuseas.

Este dispositivo não deve ser utilizado por crianças com idade inferior a seis anos porque a sua visão ainda está em desenvolvimento. Se o dispositivo for utilizado por uma criança de sete ou mais anos, certifique-se de que esta tem a supervisão de um adulto e não utiliza o dispositivo por períodos prolongados. Preste especial atenção à condição física da criança e certifique-se de que esta não sofre de fadiga ocular.

Não utilize este dispositivo se for sensível à luz ou se se sentir indisposto ou com náuseas. Se o fizer poderá agravar as condições.

Não utilize este dispositivo caso já tenha tido alguma doença ocular. Se o fizer poderá agravar os sintomas como estrabismo, ambliopia, ou anisometropia.

Notas sobre a utilização



Este dispositivo utiliza um visor Si-OLED. Devido às características do Si-OLED, poderá notar um efeito de brilho excessivo ou uma diminuição da luminância do visor. Tal situação não constitui uma avaria.

Para reduzir o efeito de brilho excessivo, proceda da seguinte forma.

- Não exiba a mesma imagem durante um período prolongado.
- Oculte marcadores ou texto que são sempre exibidos na mesma posição.
- Diminua o brilho do visor.

Lista de símbolos de segurança (correspondente a IEC60950-1 A2)

A tabela seguinte apresenta o significado dos símbolos de segurança afixados no equipamento.

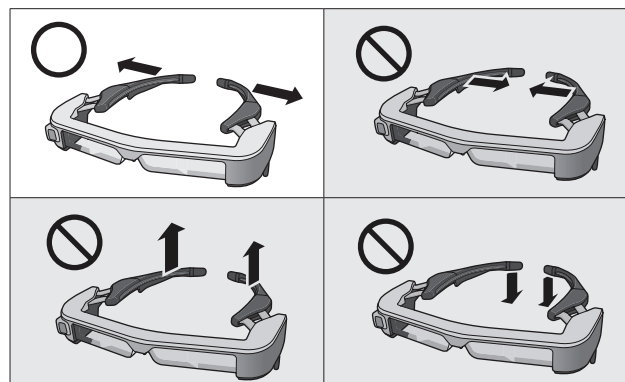
	Normas aprovadas: IEC60417 N.º.5031
	Significado: Corrente contínua
	Para indicar na placa de características que o equipamento utiliza apenas corrente contínua; para identificar terminais relevantes.

Atenção Precauções relativas à utilização do dispositivo

Não deixe cair este dispositivo e manuseie-o com cuidado.

As hastes abrem apenas para fora. Não exerça força noutras direções. Se exercer demasiada força, poderá danificar as hastes.

Quando transportar o dispositivo, utilize a caixa fornecida com o mesmo e um estojo de transporte para não danificar as hastes.



Itens Incluídos



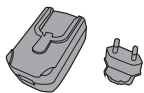
Dispositivo

➔ “Dispositivo” pag.11



Caixa de interface

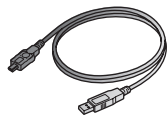
➔ “Caixa de interface” pag.10



Transformador de CA

Adaptador de tomada

➔ “Entradas e saídas” pag.12



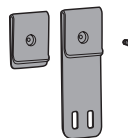
Cabo de alimentação USB dedicado

➔ “Entradas e saídas” pag.12



Lentes escuras

➔ “Colocar e remover as lentes escuras” pag.24

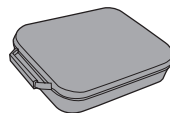


Gancho para cinto

Retentor de cabos

Parafuso de instalação

➔ “Utilizar o gancho para cinto/retentor de cabos” pag.22



Estojo de transporte

*Não resistente à água.

Nomes e funções dos componentes

Caixa de interface

Botão [⏻] (Suspensão)

Ativa e desativa o modo de suspensão e a interrupção de AV e mostra/oculta imagens.

➔ “**Modo de suspensão e interrupção de AV**” pag.17

Botões [☀️ / ☀️] (Ajuste do brilho)

Permitem ajustar o brilho em incrementos de 0 a 20. Mantenha os botões pressionados para aumentar ou diminuir o brilho.

Botões [🔊 / 🔊] (Volume)

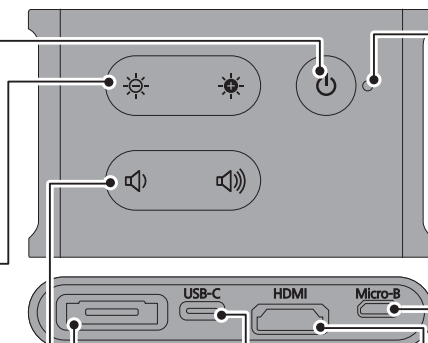
Permitem ajustar o volume em incrementos de 0 a 15. Mantenha os botões pressionados para aumentar ou diminuir o volume.

Conector do dispositivo

Permite ligar o dispositivo.

➔ “**Ligar através de HDMI**” pag.13

➔ “**Ligar através de USB Tipo C**” pag.14



Porta USB-C

Permite ligar a dispositivos externos compatíveis com USB Tipo C.

É possível receber sinais de vídeo e fornecer energia a partir do dispositivo ligado. É possível também enviar dados da câmara e do sensor dos óculos para o dispositivo ligado.

➔ “**Ligar através de USB Tipo C**” pag.14

Indicador LED

Indica o estado do produto.

Laranja: Ativado	Modo de suspensão
Azul: Intermitente	Nenhum sinal de vídeo detetado
Azul: Ativado	A exibir imagens
Azul: A piscar lentamente	Interrupção de AV ativada
Laranja: Intermitente	Ocorreu um erro

Porta Micro-B

Esta porta destina-se a fornecer energia. (Não pode ser utilizada para comunicação de dados).

Porta HDMI

Permite receber sinais de vídeo de equipamentos de vídeo ou computadores com suporte HDMI.

➔ “**Ligar através de HDMI**” pag.13

Dispositivo

Capas das hastes

As capas das hastes podem ser substituídas se estiverem sujas ou deterioradas.

➔ “Substituir as capas das hastes” pag.25

Sensor de iluminação

Deteta o nível de luz do ambiente à sua volta e ajusta automaticamente a luminosidade do ecrã.

Câmara

Captura imagens e filmes. Retire a película protetora antes de utilizar o dispositivo.

Conector da caixa de interface

Permite ligar à caixa de interface.

➔ “Ligar através de HDMI” pag.13

➔ “Ligar através de USB Tipo C” pag.14

Hastes

Abra as hastes para utilizar o dispositivo.

➔ “Utilizar o Dispositivo” pag.20

Almofadas para o nariz

As almofadas para o nariz podem ser substituídas se estiverem sujas ou deterioradas.

➔ “Substituir as almofadas para o nariz” pag.26

Lentes escuras

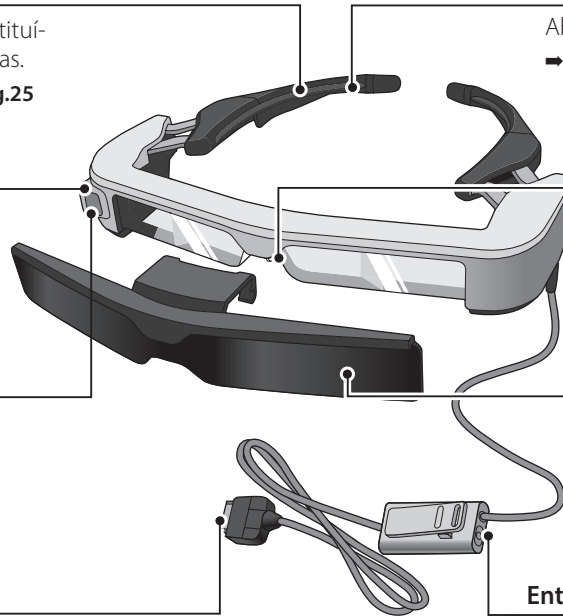
Protegem o dispositivo da luminosidade ambiente excessiva.

➔ “Colocar e remover as lentes escuras” pag.24

Entrada para o microfone do dispositivo

Pode ligar microfones do tipo lapela disponíveis comercialmente.

➔ “Utilizar o Dispositivo” pag.20



Ligar a caixa de interface e dispositivos externos

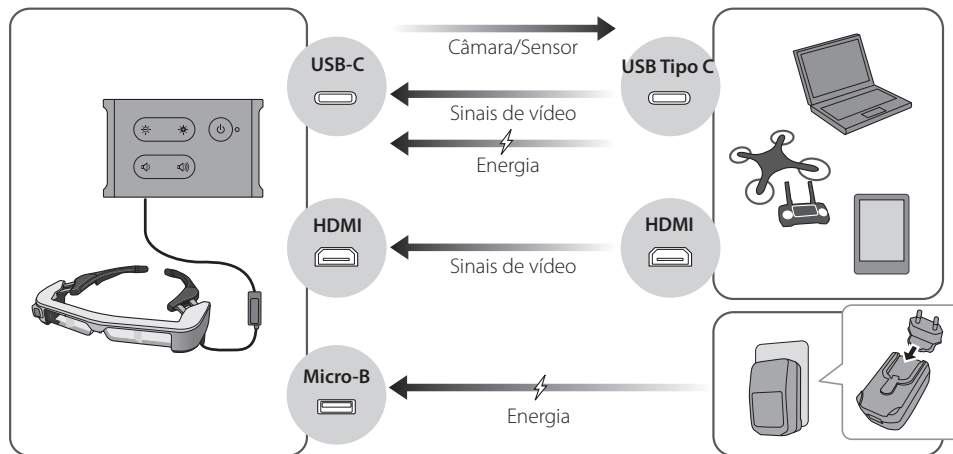
Entradas e saídas

A caixa de interface e os dispositivos externos recebem/transmitem os seguintes dados e fornecem energia.

Nome da porta	Entrada/Saída
USB-C	<ul style="list-style-type: none">• Transmite dados da câmara ou do sensor.• Recebe sinais de vídeo.• Fornece energia.
HDMI	Recebe sinais de vídeo.
Micro-B	Apenas fornece energia. (Liga o transformador de CA com o cabo de alimentação USB dedicado).



Os cabos USB Tipo C e HDMI não são fornecidos juntamente com este produto. Deverá adquirir um cabo previamente.



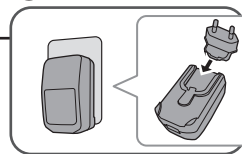
Ligar através de HDMI

Siga os passos indicados abaixo para exibir imagens de dispositivos externos ligados através de HDMI.

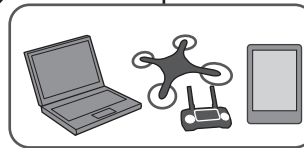
1 Ligue o dispositivo.



3 Ligue a fonte de alimentação.



2 Ligue o dispositivo externo.



Quando utilizar os dados da câmara ou do sensor do dispositivo, ligue à porta USB-C. Os sinais de vídeo da porta HDMI têm prioridade sobre os sinais de vídeo da porta USB-C.

➔ **“Ao utilizar os sensores e a câmara do dispositivo” pag.15**

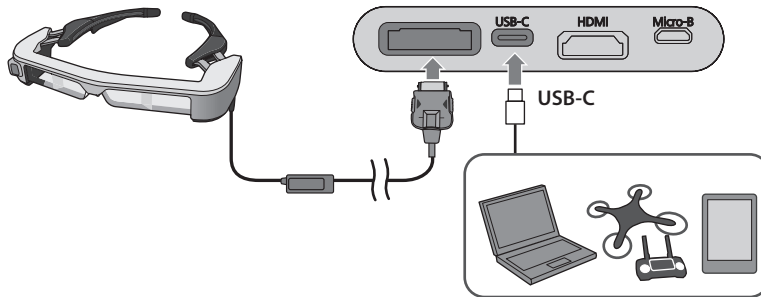


- Ligue o dispositivo antes de ligar a fonte de alimentação.
- Não ligue nem desligue o dispositivo enquanto o mesmo estiver em funcionamento.
- Desligue o cabo de alimentação UB dedicado antes de desligar o cabo do dispositivo.
- O cabo HDMI não pode ser ligado com um adaptador de conversão.
- Para evitar o desgaste das portas de ligação devido à utilização, não desmonte o transformador de CA após a sua montagem.

Ligar através de USB Tipo C

Quando ligar a um dispositivo externo através de USB Tipo C, poderá utilizar os dados dos sensores e da câmara do dispositivo e visualizar as imagens. Além disso, visto que pode ser utilizado como fonte de alimentação, pode executar três operações em simultâneo utilizando um cabo USB Tipo C: receber sinais de vídeo, transmitir dados de sensores/câmara e fornecer energia.

1 Ligue o dispositivo.



2 Ligue o dispositivo externo.



- Ligue o dispositivo antes de ligar a fonte de alimentação.
- Não ligue nem desligue o dispositivo enquanto o mesmo estiver em funcionamento.
- Desligue o cabo USB Tipo C antes de desligar o cabo do dispositivo.
- O equipamento ligado deve suportar USB 2.0/3.0.
- Utilize um cabo USB Tipo C genuíno com certificação USB.
- O cabo USB Tipo C não pode ser ligado com um adaptador de conversão.

Notas relativas à exibição de imagens através de USB Tipo C

- Este produto suporta o modo DisplayPort Alternativo (modo DP Alt) para USB Tipo C.
 - ➔ **“Equipamento e software suportado” pag.27**
- Para exibir imagens através de USB Tipo C, o dispositivo ligado deve suportar saída de vídeo através de USB Tipo C.
- Dependendo do dispositivo, a exibição de imagens poderá não ser suportada. Para mais informações, consulte o manual fornecido com o equipamento que pretende ligar.

Notas relativas ao fornecimento de energia através de USB Tipo C

- Este produto suporta 1,5 A de corrente através de USB Tipo C.
- Certifique-se de que o equipamento ligado fornece 5 V/1,5 A ou mais através de USB Tipo C.
- Caso não seja possível fornecer energia através do equipamento ligado, ligue o transformador de CA que fornece energia à porta Micro-B.
- A energia fornecida pela porta Micro-B tem prioridade sobre este produto. Se a fonte de alimentação alterar durante a utilização, o produto desligará temporariamente.
Se estiver utilizar a funcionalidade de sensor/câmara, reconfigure o dispositivo ligado conforme necessário.

Ao utilizar os sensores e a câmara do dispositivo

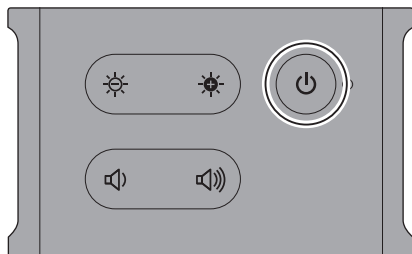
Os dados dos sensores e da câmara do dispositivo são transmitidos através da porta USB-C. Alguns dispositivos não suportam a utilização de dados de sensores ou câmaras. Consulte o seguinte para obter mais detalhes.

➔ **“Equipamento e software suportado” pag.27**

Ligar/Exibir imagens

Este produto irá ligar quando a energia for fornecida pela porta Micro-B ou pela porta USB-C. Quando for recebido um sinal de vídeo, o mesmo será também exibido automaticamente.

Se nenhum sinal de vídeo estiver a ser recebido, a indicação **< No Signal >** será apresentada no ecrã.



Durante a visualização de imagens, pode ocultar as imagens e silenciar o som premindo o botão [⏻] (Interrupção de AV).

Prima novamente o botão [⏻] para desativar a interrupção de AV e retomar as imagens e o som.

Para desligar o produto, desligue a fonte de alimentação.



Consulte as informações que se seguem relativas à utilização dos botões.

➔ **“Caixa de interface” pag.10**

➔ **“Funcionalidades avançadas” pag.18**



- Durante a reprodução de um vídeo, a reprodução continuará apesar de as imagens estarem ocultas e o som silenciado no modo de suspensão ou de interrupção de AV. Para parar o vídeo, deverá pará-lo no dispositivo externo.
- Este produto não é recarregável. É necessário ligar um equipamento que possa fornecer energia suficiente.

➔ **“Ligar através de HDMI” pag.13**

➔ **“Ligar através de USB Tipo C” pag.14**

Modo de suspensão e interrupção de AV

O modo de suspensão e a interrupção de AV ocultam as imagens e desativam o som, no entanto, existem algumas diferenças.

Selecione o modo apropriado de acordo com as suas necessidades.

	Configuração	Tempo para Exibir Imagens	Energia Consumida
Modo de suspensão	Mantenha premido o botão [⏻]	Longo (aprox. 8 seg.)	Baixo consumo de energia
Interrupção de AV	Prima brevemente o botão [⏻]	Curto	Mais do que no modo de suspensão



Este produto muda automaticamente para o modo de suspensão (apenas no modo 1) após 20 minutos de inatividade ou após 20 minutos se a interrupção de AV estiver ativada.

➔ “Funcionalidades avançadas” pag.18

Funcionalidades avançadas

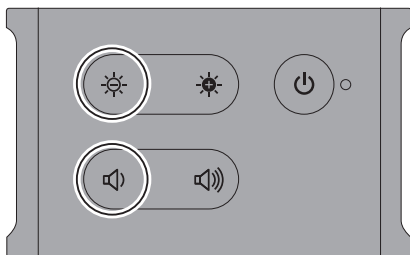
Pode aceder a funcionalidades avançadas mantendo premidos dois botões em simultâneo.

Pode verificar o estado das funcionalidades avançadas no ecrã ou através dos indicadores LED.

Mudar entre a exibição 2D e 3D

Este produto utiliza o formato de exibição de 3D lado a lado.

Para mudar entre o modo 2D e 3D, mantenha premidos os botões [☀️] e [🔊] em simultâneo.



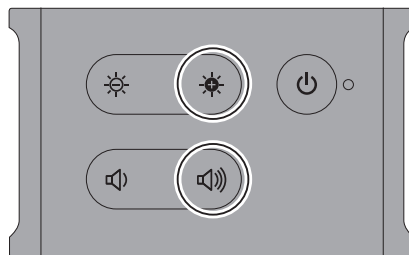
Ao mudar de modo será apresentada a seguinte indicação no ecrã.



Ajustar automaticamente o brilho do ecrã

Este produto ajusta automaticamente o brilho do ecrã de acordo com a luminosidade do ambiente em que está a ser utilizado.

Para ativar ou desativar o ajuste automático do brilho, mantenha premidos os botões [☀️] e [🔊] em simultâneo.

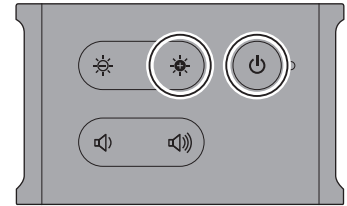



Ao mudar de modo será apresentada a seguinte indicação no ecrã.



Alterar a definição de modo

Estão disponíveis os três modos apresentados em seguida. Para mudar de modo, mantenha premidos os botões [☀] e [⏻] em simultâneo.



	Função de poupança de energia*1	Botão [⏻]*2	Ao mudar de modo	
			Indicador LED*3	Visor
Modo 1 (Predefinição)	Ativado	Operações disponíveis	Pisca uma vez em branco	☾ Auto :ON
Modo 2	Desativado	Operações disponíveis	Pisca duas vezes em branco	☾ Auto :OFF
Modo 3	Desativado	Operações não disponíveis	Pisca três vezes em branco	☾ Auto :OFF 

*1 Esta função muda automaticamente para o modo de suspensão após 20 minutos de inatividade se nenhuma imagem for recebida, ou após 20 minutos se a função de interrupção de AV estiver ativada.

*2 O botão [⏻] mostra/oculta as imagens. Mantenha premido para mudar para o modo de suspensão.

➔ “Modo de suspensão e interrupção de AV” pag.17

*3 Pode verificar o modo através do número de vezes que o LED pisca em branco imediatamente depois de alterar as definições.

No Modo 3, o botão [⏻] estará desativado, o que ajuda a evitar erros de operação quando deseja mostrar sempre o ecrã.

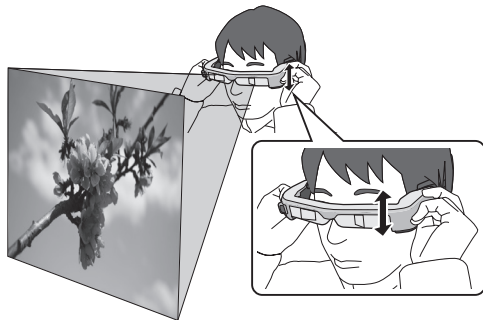
Utilizar o Dispositivo

- 1 Use as duas mãos para abrir as hastes e, de seguida, coloque o dispositivo.



! Não exerça demasiada força para abrir as hastes do dispositivo.

- 2 Ajuste a posição do dispositivo para que possa ver a imagem.



- O modo como uma imagem é apreendida varia de indivíduo para indivíduo.
- Pode ligar o microfone do dispositivo à entrada para o microfone do dispositivo. Utilize auscultadores que cumpram a norma CTIA. Poderá ouvir algum ruído se o microfone dos auscultadores ou outros cabos forem desligados ou ligados durante a reprodução do conteúdo.



Pode prender o microfone do dispositivo à sua roupa.



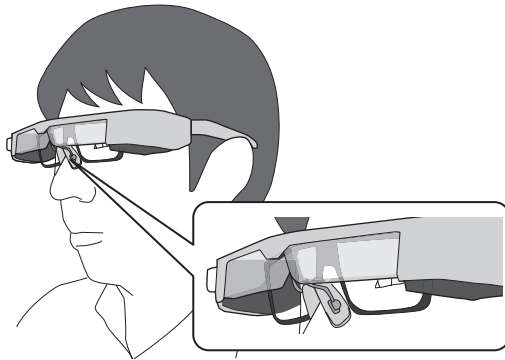
Ao utilizar o dispositivo, certifique-se de que o cabo não fica preso nos objetos circundantes. Certifique-se também de que o cabo não fica enrolado em torno do seu pescoço.

Utilizar por cima de óculos

O dispositivo pode ser utilizado por cima de óculos. (O dispositivo apenas pode ser utilizado por cima de óculos com uma largura máxima aproximada de 147 mm).



- Certifique-se de que não danifica os óculos e as lentes do dispositivo ao utilizá-lo.
- Poderá não ser possível utilizar o dispositivo sobre óculos, dependendo da forma dos óculos.



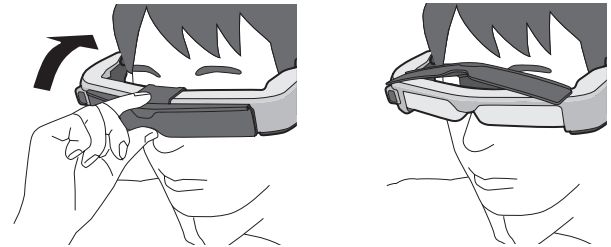
As almofadas para o nariz encaixam sobre os seus óculos.

Utilizar as lentes escuras

Caso exista demasiada luz ambiente para ver o ecrã ao utilizar o dispositivo, coloque as lentes escuras.

➔ **“Colocar e remover as lentes escuras” pag.24**

Se as lentes escuras não forem necessárias, deixe-as levantadas.



É possível ajustar o brilho do ecrã utilizando os botões [☀️ / 🌑].

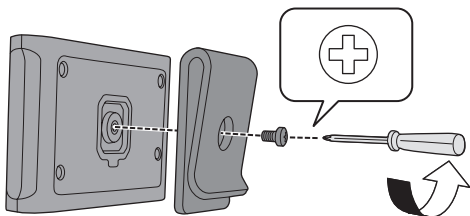
➔ **“Caixa de interface” pag.10**

Utilizar o gancho para cinto/retentor de cabos

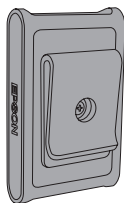
Pode fixar a caixa de interface no cinto utilizando um gancho para cinto ou o retentor de cabos.

Pode também prender outros cabos ao retentor de cabos utilizando uma correia disponível comercialmente.

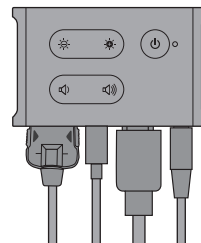
- 1** Fixe a caixa de interface ao gancho para cinto utilizando o parafuso fornecido.



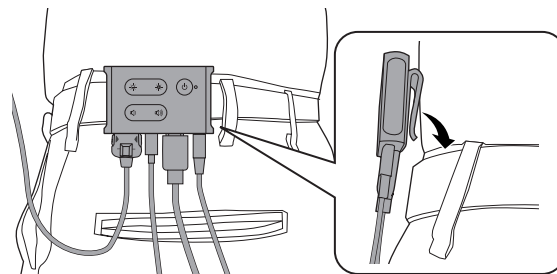
Alterando a direção do gancho para cinto poderá rodar a caixa de interface 90 graus.



- 2** Ligue o cabo.



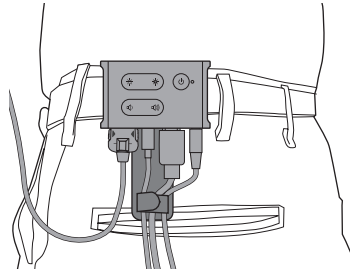
- 3** Encaixe o gancho num cinto.



Utilizar o gancho para cinto/retentor de cabos



Utilize o mesmo procedimento para encaixar o retentor de cabos no cinto. Pode prender outros cabos utilizando correias disponíveis comercialmente para evitar que os cabos prendam em qualquer objeto.



Atenção

- Mantenha os cabos o mais próximo possível do seu corpo. Os cabos soltos podem causar acidentes ou ferimentos se ficarem presos em objetos.
- Não puxe pelo cabo do dispositivo. Se o dispositivo se soltar, poderá provocar acidentes ou ferimentos.
- Visto que o gancho para cinto/retentor de cabos foram concebidos para fixar firmemente no cinto, a superfície do cinto pode sofrer arranhões quando os mesmos forem colocados ou removidos. Evite colocá-los em cintos de couro ou brilhantes ou coloque um pano fino sobre a seção onde os mesmos tocam no cinto para o proteger.

Substituir os componentes

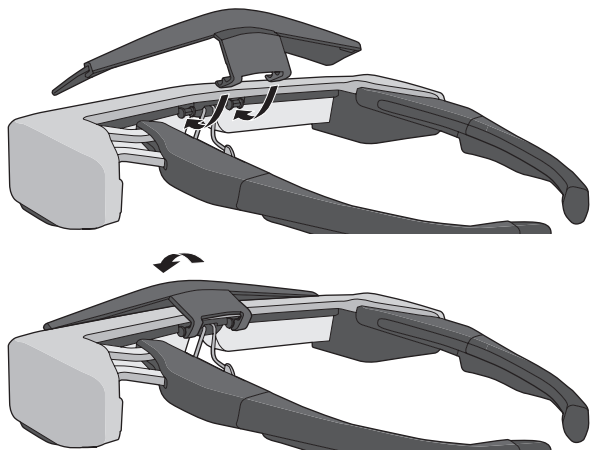
Colocar e remover as lentes escuras



Quando substituir as lentes escuras, certifique-se de que adquire o item opcional para o modelo BT-350.

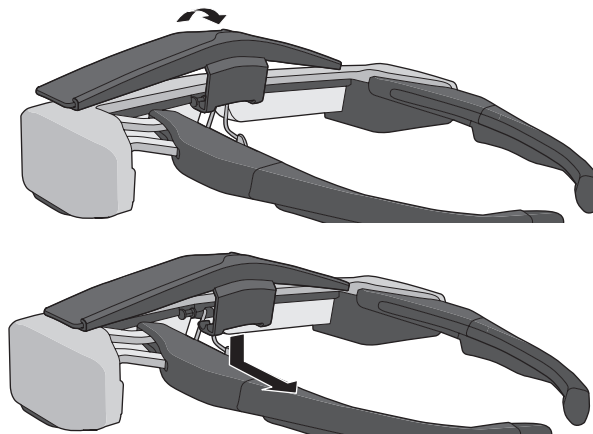
■ Colocar as lentes escuras

Incline as lentes escuras e pressione-as contra as secções salientes (dois pontos) no centro do dispositivo.



■ Remover as lentes escuras

Para remover as lentes escuras, levante-as e, em seguida, pressione e puxe na sua direção.



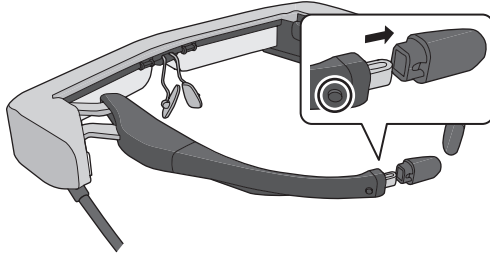
Se as lentes escuras forem empurradas ou puxadas com demasiada força, tanto as lentes do dispositivo como as lentes escuras podem ficar danificadas. Não exerça demasiada força nas lentes escuras.

Substituir as capas das hastes

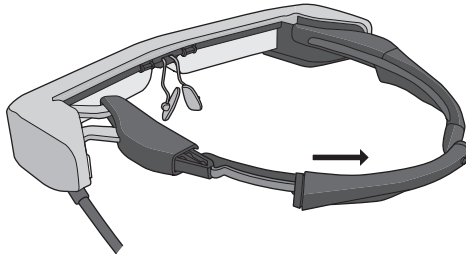


Quando substituir as capas das hastes, certifique-se de que adquira o item opcional para o modelo BT-350.

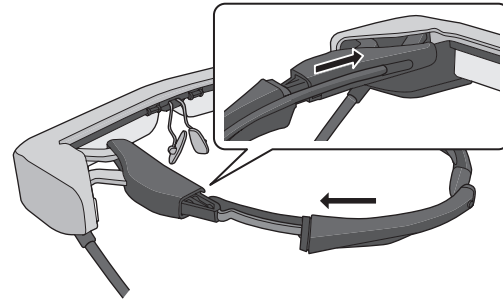
- 1 Pressione a parte indicada pelo círculo (○) e retire a ponta da capa da haste.



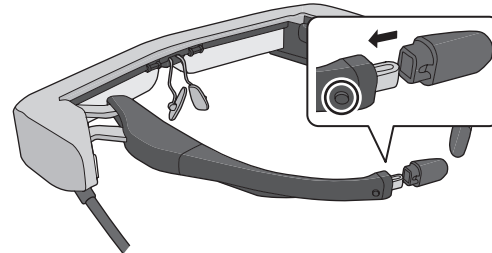
- 2 Puxe para remover o restante da capa da haste.



- 3 Encaixe a capa da haste nova na ranhura do dispositivo.



- 4 Enquanto pressiona a parte indicada pelo círculo (○), encaixe a ponta da capa da haste.

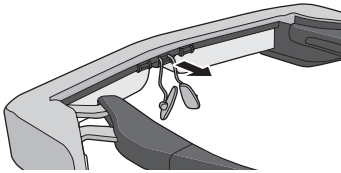


Substituir as almofadas para o nariz

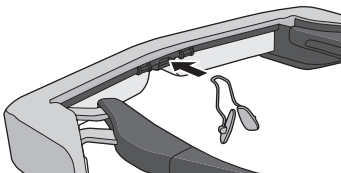


Quando substituir as almofadas para o nariz, certifique-se de que adquire o item opcional para o modelo BT-350.

- 1** Puxe as almofadas para o nariz na sua direção para as remover.



- 2** Coloque as almofadas para o nariz.



Equipamento e software suportado

Dispositivo externo

Exibição por HDMI*	Equipamento suportado	Equipamento de saída de vídeo com portas HDMI
	Resolução (velocidade de fotografias)	1920 x 1080 (60 Hz/59,94 Hz), 1280 x 720 (60 Hz/59,94 Hz), 1280 x 720 (30 Hz), 640 x 480 (60 Hz)
Exibição por DisplayPort	Equipamento suportado	Computadores e dispositivos inteligentes com portas USB Tipo C que suportam o modo DisplayPort Alternativo através de USB Tipo C ^{*1}
	Resolução (velocidade de fotografias)	1920 x 1080 (60 Hz/59,94 Hz), 1280 x 720 (60 Hz/59,94 Hz), 1280 x 720 (30 Hz), 640 x 480 (60 Hz)

*1 A transferência de dados através de HDMI não é suportada.

As imagens podem não ser corretamente exibidas noutras resoluções.

Sensores e câmara

Equipamento suportado	Computadores e dispositivos inteligentes com portas USB Tipo C
Sistemas operativos suportados	Windows 10 e SO Android™ Ver. 7.0 ou mais recente

Quando utilizar os sensores ou a câmara do dispositivo, deverá instalar uma aplicação capaz aceder aos dados dos sensores ou da câmara no dispositivo externo ao qual pretende ligar.

A função de câmara deste produto está em conformidade com a especificação UVC 1.1.

Software development kit

Para controlar os sensores, a câmara e a exibição com a sua aplicação, necessitará de um SDK (Software Development Kit) dedicado.

Para mais informações, consulte o Guia do Programador (<https://tech.moverio.epson.com/en/bt-35e/document.html>).

Atualizar o firmware

Transfira o firmware para o seu computador a partir da página indicada abaixo e efetue a atualização utilizando a Ferramenta de Atualização do BT-35E da Epson.

Para obter mais informações, consulte as notas da versão do firmware.

<https://tech.moverio.epson.com/en/bt-35e/download.html>

Manutenção

Limpar o dispositivo

- Se notar marcas na imagem ou se a imagem estiver turva, verifique se não existe sujidade, pó, marcas de dedadas, etc. nas lentes.

Se existir pó ou sujidade nas lentes, limpe-as cuidadosamente com um pano macio.



Ao limpar as lentes, não use líquidos para limpeza de lentes ou solventes orgânicos.

- Se a câmara estiver suja, limpe-a cuidadosamente com um pano macio.
- Se algum componente, além da lente ou da câmara, estiver sujo, limpe-o com um pano húmido.

Armazenar o dispositivo

- Ao armazenar o dispositivo, coloque-o na sua embalagem original ou no estojo dedicado para transporte.
- Ao colocar o dispositivo, certifique-se de colocá-lo na horizontal para que não toque em objetos rígidos. Se o dispositivo for colocado com as lentes viradas para baixo e se as lentes tocarem em objetos rígidos, as lentes podem ficar danificadas.

Limpar as portas de ligação

- Os conectores da caixa de interface poderão não funcionar corretamente se estiverem sujos ou existirem objetos estranhos apegados aos mesmos. Limpe qualquer sujidade com um pano seco ou cotonete, pelo menos uma vez a cada três meses.



Atenção

- Não danifique as portas de ligação com os dedos ou objetos rígidos.
- Não exponha as portas de ligação a água. Para limpar as portas de ligação, utilize um pano seco ou um cotonete.

Resolução de problemas

Caso detete a ocorrência de uma avaria, verifique o seguinte.

Nenhuma imagem é exibida

- Verifique se algum cabo está desligado.
- Se o indicador LED piscar em laranja durante mais de três segundos, significa que ocorreu um erro.

➔ “Nomes e funções dos componentes” pag.10

- Desligue o cabo de alimentação USB dedicado ou o cabo USB Tipo C que está a fornecer energia, aguarde um momento e volte a ligar.
- Se as imagens não forem exibidas através de uma ligação USB Tipo C, verifique se o equipamento ligado suporta a saída de vídeo através de USB Tipo C. Este produto suporta o modo DisplayPort Alternativo (modo DP ALT) para USB Tipo C.

As imagens são difusas

- Volte a ligar os cabos.
- Reinicie o equipamento ligado.

A imagem não está oculta ao premir o botão [⏻]

O produto pode estar configurado para o Modo 3 nas funcionalidades avançadas. Mantenha premidos os botões [☀️ / 🌑] e

[⏻] em simultâneo para definir o Modo 1 ou Modo 2.



➔ “Funcionalidades avançadas” pag.18

Não é possível ouvir o áudio

- Certifique-se de que os auscultadores estão corretamente ligados.
- Certifique-se de que o volume está corretamente ajustado.
- Certifique-se de que o áudio está a ser transmitido pelo equipamento de saída.
- Poderá não ser possível utilizá-lo, dependendo do tipo de microfone utilizado, como por exemplo, microfones de auscultadores com interruptor.

Não é possível ajustar o brilho do ecrã

- Se o produto aquecer demasiado, o brilho da imagem pode diminuir para proteger o produto. Pode verificar se o brilho está limitado premindo os botões [☀️ / 🌑].

Funcionamento normal	Brilho limitado
 10	 10

Características

Especificações do produto

Número do modelo	BT-35E (H935A)	
Material	Si-OLED	
Tamanho do ecrã	Ecrã panorâmico de 0,43" (16:9)	
Resolução	1280x720	
Ângulo de visualização	Aproximadamente 23 graus (diagonal)	
Tamanho do ecrã virtual	Suporte para 40" (distância de visualização virtual de 2,5 m)	
Reprodução da cor	Cor de 24 bits (aproximadamente 16 770 000 cores)	
3D suportado	Formato Lado-a-Lado	
Portas de ligação	Portas de ligação da caixa de interface, tomada mini de 4 pinos (auscultadores com microfone em conformidade com a norma CTIA)*1, USB Tipo C, HDMI, USB Micro-B (apenas para energia)	
Temperatura de funcionamento	5 a 35°C, humidade 20 a 80% (sem condensação)	
Temperatura de armazenamento	-10 a 60°C, humidade 10 a 90% (sem condensação)	
Transformador de CA	Número do modelo	PSAF10R-050Q
	Fabricante	PHIHONG TECHNOLOGY CO., LTD.
	Tensão/corrente de saída nominal	5 V/2 A
Dimensões exteriores (L x D x A)	Dispositivo	193 x 189 x 30 mm (sem as lentes escuras)
	Caixa de interface	85 x 52 x 15 mm
Peso	Dispositivo	Aprox. 119 g (sem lentes escuras e cabos)
	Caixa de interface	Aprox. 45 g
Câmara		5 milhões de pixéis (focagem panorâmica)
Saída dos auriculares		Tensão máx. de 150 mV ou inferior Tensão com características de banda larga de 75 mV ou superior
Sensores		Sensor geomagnético/acelerómetro/giroscópico/sensor de iluminação

*1 Poderão existir restrições se for utilizado um adaptador de tomada.

Entrada de vídeo

HDMI (Tipo A)	HDMI	Ver. 1.4
	Resolução (velocidade de fotografias)	1920 x 1080 (60 Hz/59,94 Hz), 1280 x 720 (60 Hz/59,94 Hz), 1280 x 720 (30 Hz), 640 x 480 (60 Hz)
	EDID	Suportado
	CEC	Não suportado
	HDCP	Rev. 1.4
	Formatos 3D	Não suportado
	Transferência de dados HDMI	Não suportado
USB Tipo C	Interface de vídeo	Modo DisplayPort Alternativo (Modo DP Alt)
	Resolução (velocidade de fotografias)	1920 x 1080 (60 Hz/59,94 Hz), 1280 x 720 (60 Hz/59,94 Hz), 1280 x 720 (30 Hz), 640 x 480 (60 Hz)
	EDID	Suportado
	HDCP	Rev. 1.3

Energia

Interface	USB Tipo C	Corrente USB Tipo C de 1,5 A
	USB Micro-B	5,0V/1,5 A (entrada de CC)
Consumo de energia	Em funcionamento: Aprox. 6,5 W Consumo em modo de espera (Comunic. Activada): 2,0 W Consumo em modo de espera (Comunic. Desat.): 0,3 W	

Direitos de Propriedade Intelectual

Notas Neste manual, o sistema operativo Microsoft® Windows® 10 é referido como "Windows 10".

Marcas Comerciais "EPSON" é uma marca comercial registada da Seiko Epson Corporation. "EXCEED YOUR VISION" é uma marca comerciais registada ou marca comercial da Seiko Epson Corporation.

Windows é uma marca comercial registada da Microsoft Corporation nos EUA e noutros países.

HDMI e High-Definition Multimedia Interface são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas da HDMI Licensing LLC.



USB Tipo C™ é uma marca comercial do USB Implementers Forum.

Android™ é uma marca comercial da Google LLC.

Todos os outros nomes de produtos referidos neste manual têm uma finalidade meramente informativa, podendo ser marcas comerciais dos respetivos proprietários. A Epson não detém quaisquer direitos sobre essas marcas.

Notas gerais

Limitações de utilização

Este dispositivo foi fabricado com base nas especificações do país de venda. Se utilizar este dispositivo fora do seu país de venda, contacte o seu centro de assistência mais próximo.

Se este dispositivo for utilizado em aplicações que exijam uma elevada fiabilidade/segurança como, por exemplo, dispositivos de transporte relacionados com a aviação, ferroviários, marítimos, automóveis, dispositivos de prevenção de acidentes, dispositivos de segurança diversos ou dispositivos de previsão, deve utilizar este dispositivo apenas depois de considerar a integração de sistemas de proteção contra falhas e redundâncias na sua estrutura de modo a manter a segurança e total fiabilidade do sistema.

Uma vez que este dispositivo não foi concebido tendo em conta aplicações que exigissem uma elevada fiabilidade/segurança como equipamento aeroespacial, equipamento de comunicação essencial, equipamento de controlo de energia nuclear ou equipamento médico relacionado com cuidados médicos diretos, após uma avaliação completa faça as suas próprias considerações sobre este dispositivo.

Informações de autenticação

U.S.A./Canada














Europe







Lista de símbolos de segurança

A tabela seguinte apresenta o significado dos símbolos de segurança afixados no equipamento.

Nº.	Símbolo	Normas aprovadas	Significado
1		IEC60417 N.º 5007	"LIGADO" (energia) Para indicar que o equipamento está ligado à corrente eléctrica.
2		IEC60417 N.º 5008	"DESLIGADO" (energia) Para indicar que o equipamento está desligado da corrente eléctrica.
3		IEC60417 N.º 5009	Em espera Para identificar o interruptor ou a posição do interruptor para colocar o equipamento na condição de espera.
4		ISO7000 N.º 0434B IEC3864-B3.1	Atenção Para identificar uma chamada de atenção geral relacionada com a utilização do produto.
5		IEC60417 N.º 6042 ISO3864-B3.6	Atenção, risco de choque eléctrico Para identificar equipamentos com risco de choque eléctrico.

Nº.	Símbolo	Normas aprovadas	Significado
6		IEC60417 N.º 5957	Apenas para utilização no interior Para identificar equipamento eléctrico concebido essencialmente para utilização em ambientes interiores.
7	 	IEC60417 N.º 5926	Polaridade do conector de alimentação CC Para identificar as ligações positiva e negativa (a polaridade) numa peça do equipamento ao qual pode ser ligada uma fonte de alimentação CC.
8		IEC60417 N.º 5017	Terra Para identificar um terminal de ligação à terra.
9		IEC60417 N.º 5032	Corrente alternada Para indicar na placa de características eléctricas que o equipamento é adequado apenas para corrente alternada; para identificar os respectivos terminais.
10		IEC60417 N.º 5031	Corrente contínua Para indicar na placa de características que o equipamento utiliza apenas corrente contínua; para identificar terminais relevantes.

N.º	Símbolo	Normas aprovadas	Significado
11		IEC60417 N.º 5172	Equipamento de Classe II Para identificar equipamentos que cumprem os requisitos de segurança especificados para equipamentos de Classe II de acordo com a norma IEC 61140.
12		ISO 3864	Proibição geral Para identificar ações ou operações que são proibidas.
13		ISO 3864	Proibição de contacto Para indicar a possibilidade de ocorrência de ferimentos causados pelo toque em componentes específicos do equipamento.
14		IEC60417 N.º 5266	Suspensão, suspensão parcial Para indicar que parte do equipamento está no estado preparado.

Lista de Contactos para Videoprojectores Epson

Esta lista de endereços está actualizada em março de 2018.

É possível obter uma lista actualizada nos Web sites indicados nesta lista. Se não encontrar a informação que procura nas páginas seguintes, visite a página principal da Epson em www.epson.com.

EUROPE, MIDDLE EAST & AFRICA

ALBANIA

ITD Sh.p.k.
<http://www.itd-al.com>

AUSTRIA

Epson Deutschland GmbH
<http://www.epson.at>

BELGIUM

Epson Europe B.V.
Branch office Belgium
<http://www.epson.be>

BOSNIA AND HERZEGOVINA

NET d.o.o. Computer Engineering
<http://www.net.com.ba>

BULGARIA

Epson Service Center Bulgaria
<http://www.kolbis.com>

CROATIA

MR servis d.o.o.
<http://www.mrservis.hr>

CYPRUS

Mechatronic Ltd.
<http://www.mechatronic.com.cy>

CZECH REPUBLIC

Epson Europe B.V.
Branch Office Czech Republic
<http://www.epson.cz>

DENMARK

Epson Denmark
<http://www.epson.dk>

ESTONIA

Epson Service Center Estonia
<http://www.epson.ee>

FINLAND

Epson Finland
<http://www.epson.fi>

FRANCE & DOM-TOM TERRITORY

Epson France S.A.
<http://www.epson.fr>

GERMANY

Epson Deutschland GmbH
<http://www.epson.de>

GREECE

Oktabit S.A.
<http://www.oktabit.gr>

HUNGARY

Epson Europe B.V.
Branch Office Hungary
<http://www.epson.hu>

IRELAND

Epson (UK) Ltd.
<http://www.epson.ie>

Lista de Contactos para Videoproyectores Epson

ISRAEL Epson Israel http://www.epson.co.il	ITALY Epson Italia s.p.a. http://www.epson.it	KAZAKHSTAN Epson Kazakhstan Rep. Office http://www.epson.kz	LATVIA Epson Service Center Latvia http://www.epson.lv
LITHUANIA Epson Service Center Lithuania http://www.epson.lt	LUXEMBURG Epson Europe B.V. Branch office Belgium http://www.epson.be	MACEDONIA Digit Computer Engineering http://www.digit.com.mk	NETHERLANDS Epson Europe B.V. Benelux sales office http://www.epson.nl
NORWAY Epson Norway http://www.epson.no	POLAND Epson Europe B.V. Branch Office Poland http://www.epson.pl	PORTUGAL Epson Ibérica S.A.U. Branch Office Portugal http://www.epson.pt	ROMANIA Epson Europe B.V. Branch Office Romania http://www.epson.ro
RUSSIA Epson CIS http://www.epson.ru	UKRAINE Epson Kiev Rep. Office http://www.epson.ua	SERBIA Atom partner http://www.atompartner.rs/wp/ EWE Comp http://www.ewe.rs	SLOVAKIA Epson Europe B.V. Branch Office Czech Republic http://www.epson.sk
SLOVENIA Birotehna d.o.o. http://www.birotehna.si	SPAIN Epson Ibérica, S.A.U. http://www.epson.es	SWEDEN Epson Sweden http://www.epson.se	SWITZERLAND Epson Deutschland GmbH Branch office Switzerland http://www.epson.ch
TURKEY Tecpro Bilgi Teknolojileri Tic. ve San. Ltd. Sti. http://www.tecpro.com.tr	UK Epson (UK) Ltd. http://www.epson.co.uk	AFRICA http://www.epson.co.za ou http://www.epson.fr	SOUTH AFRICA Epson South Africa http://www.epson.co.za

Lista de Contactos para Videoproyectores Epson

MIDDLE EAST

Epson (Middle East)

<http://www.epson.ae>

NORTH, CENTRAL AMERICA & CARIBBEAN ISLANDS

CANADA

Epson Canada, Ltd.

<http://www.epson.ca>

COSTA RICA

Epson Costa Rica, S.A.

<http://www.epson.co.cr>

MÉXICO

Epson Mexico, S.A. de C.V.

<http://www.epson.com.mx>

ECUADOR

Epson Ecuador

<http://www.epson.com.ec>

U. S. A.

Epson America, Inc.

<http://www.epson.com>

SOUTH AMERICA

ARGENTINA

Epson Argentina S.R.L.

<http://www.epson.com.ar>

BRAZIL

Epson do Brasil

<http://www.epson.com.br>

CHILE

Epson Chile S.A.

<http://www.epson.cl>

COLOMBIA

Epson Colombia Ltd.

<http://www.epson.com.co>

PERU

Epson Peru S.A.

<http://www.epson.com.pe>

VENEZUELA

Epson Venezuela S.A.

<http://www.epson.com.ve>

ASIA & OCEANIA

AUSTRALIA

Epson Australia Pty. Ltd.

<http://www.epson.com.au>

CHINA

Epson (China) Co., Ltd.

<http://www.epson.com.cn>

HONG KONG

Epson Hong Kong Ltd.

<http://www.epson.com.hk>

INDIA

Epson India Pvt., Ltd.

<http://www.epson.co.in>

Lista de Contactos para Videoproyectores Epson

INDONESIA

PT. Epson Indonesia
<http://www.epson.co.id>

JAPAN

Seiko Epson Co.
Toyoshina Plant
<http://www.epson.jp>

KOREA

Epson Korea Co., Ltd.
<http://www.epson.co.kr>

MALAYSIA

Epson Malaysia Sdn. Bhd.
<http://www.epson.com.my>

NEW ZEALAND

Epson New Zealand
<http://www.epson.co.nz>

PHILIPPINES

Epson Philippines Co.
<http://www.epson.com.ph>

SINGAPORE

Epson Singapore Pte. Ltd.
<http://www.epson.com.sg>

TAIWAN

Epson Taiwan Technology &
Trading Ltd.
<http://www.epson.com.tw>

THAILAND

Epson (Thailand) Co.,Ltd.
<http://www.epson.co.th>
